

**Zasady realizacji efektów uczenia się w ramach zajęć z języka obcego  
na Uniwersytecie SWPS<sup>1</sup>  
od roku akademickiego 2023/2024**

**§ 1  
Zasady ogólne**

1. Zasady realizacji efektów uczenia się w ramach zajęć z języka obcego w Uniwersytecie SWPS (zwanym dalej także: „Uczelnią”) określają szczegółowe zasady realizacji efektów uczenia się w ramach zajęć z języka obcego od roku akademickiego 2023/2024 w zakresie wynikającym z:
  - 1) rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 14 listopada 2018 roku w sprawie charakterystyk drugiego stopnia efektów uczenia się dla kwalifikacji na poziomach 6-8 Polskiej Ramy Kwalifikacji;
  - 2) programów studiów, w których zostały określone efekty uczenia się uwzględniające opanowanie znajomości języka obcego na poziomie minimum B2 dla poziomu 6 Polskiej Ramy Kwalifikacji lub minimum B2+ dla poziomu 7 Polskiej Ramy Kwalifikacji.
2. Jednym z warunków ukończenia studiów na określonym kierunku, poziomie i profilu jest opanowanie reprezentatywnego języka obcego wskazanego w efektach uczenia się na poziomie minimum B2 lub B2+, według standardu określonego w Europejskim Systemie Opisu Kształcenia Językowego (zwanym dalej: „ESOKJ”). Zajęcia z języka obcego realizowane są w Uczelni w formie:
  - 1) lektoratów, realizujących efekty uczenia się na poziomie minimum B2 dla poziomu 6 Polskiej Ramy Kwalifikacji,
  - 2) zajęć dla danego kierunku studiów, z uwzględnieniem specjalistycznej terminologii, organizowanych przez wydział dla poziomu 7 Polskiej Ramy Kwalifikacji.
3. Poziom biegłości językowej B2 jest określony przez Radę Europy jako poziom samodzielności zgodnie z ESOKJ. Oznacza, to, iż osoba posługująca się językiem na tym poziomie, rozumie znaczenie głównych wątków przekazu zawartego w złożonych tekstach na tematy konkretne i abstrakcyjne, łącznie z rozumieniem dyskusji na tematy techniczne z zakresu jej specjalności. Potrafi porozumiewać się na tyle płynnie i spontanicznie, by prowadzić normalną rozmowę z rodzimym użytkownikiem danego języka, nie powodując przy tym napięcia u którejkolwiek ze stron. Potrafi formułować przejrzyste wypowiedzi ustne i pisemne w szerokim zakresie tematów, a także wyjaśniać swoje stanowisko w sprawach będących przedmiotem dyskusji, rozważając wady i zalety różnych rozwiązań.

<sup>1</sup> Z dniem 1 października 2023 roku na podstawie Zarządzenia Nr 16/2023 Rektora SWPS Uniwersytetu Humanistycznospołecznego z dnia 1 marca 2023 roku w sprawie zmiany nazwy SWPS Uniwersytetu Humanistycznospołecznego z siedzibą w Warszawie, zmieniona zostaje dotychczasowa nazwa uczelni „SWPS Uniwersytet Humanistycznospołeczny z siedzibą w Warszawie” na „Uniwersytet SWPS”.

4. Dla studiów na kierunku filologia, językiem reprezentatywnym jest język danej specjalności, zaś dla pozostałych kierunków studiów językiem reprezentatywnym uznanym przez Uczelnię jest język angielski, z zastrzeżeniem ust. 5 i 6.
5. Dziekan właściwego wydziału w indywidualnych przypadkach może dopuścić zaliczenie lektoratu w ramach tzw. języków kongresowych, tj. niemieckiego, francuskiego, hiszpańskiego, włoskiego i rosyjskiego, na podstawie:
  - 1) certyfikatów potwierdzających znajomość języka obcego na poziomie B2, których wykaz stanowi załącznik do niniejszych Zasad;
  - 2) potwierdzenia znajomości języka obcego na podstawie zaliczenia lektoratu na poziomie B2 w Innej uczelni;
  - 3) wyniku egzaminu maturalnego z języka kongresowego na poziomie rozszerzonym, przy czym wynik nie powinien być niższy niż 90%;
  - 4) wyniku z języka kongresowego osiągniętego z innego egzaminu, niż określony w pkt 3 powyżej, stanowiącego podstawę przyjęcia na studia w Uczelni, o ile w ten sposób można potwierdzić osiągnięte efekty uczenia się na poziomie minimum B2;
  - 5) uznania języka ojczystego studenta jako reprezentatywnego dla studiów na określonym kierunku, poziomie i profilu.
6. Dziekan właściwego wydziału może wyłączyć możliwość dopuszczania zaliczania lektoratu w ramach tzw. języków kongresowych w danym roku akademickim, o których mowa w ust. 5, biorąc pod uwagę w szczególności wymogi programu studiów dla danego kierunku, a w ramach kierunku - specjalności, specjalizacji lub ścieżki. Wyłączenie, o którym mowa w zdaniu poprzednim następuje w drodze zarządzenia i podawane jest do wiadomości studentów za pośrednictwem portalu Wirtualna Uczelnia, najpóźniej w drugim tygodniu po rozpoczęciu roku akademickiego.
7. Wymiar obowiązkowego lektoratu jest określony przez program studiów danego kierunku i wynosi 144 godzin dydaktycznych na studiach prowadzonych w formie stacjonarnej albo 120 godzin dydaktycznych na studiach prowadzonych w formie niestacjonarnej, przy czym w programach studiów ustalonych do roku akademickiego 2019/2020, obowiązkowy lektorat na studiach prowadzonych w formie stacjonarnej realizowany jest w wymiarze 36 godzin dydaktycznych w semestrze, do zaliczenia przez studenta wszystkich wymaganych programem studiów semestrów lektoratu.
8. Studenci naukę języka obcego rozpoczynają na zajęciach w grupach według przyporządkowania na podstawie testu poziomującego wypełnianego podczas rekrutacji na studia i wyników z egzaminu maturalnego. Studenci nieposiadający oceny z języka obcego na maturze są przyporządkowywani do grup jedynie na podstawie testu poziomującego. Studenci, którzy nie wypełnią testu poziomującego, są przypisywani do grup, wyłącznie w oparciu o uzyskaną ocenę z języka obcego na maturze.
9. Zajęcia w grupach są oferowane od poziomu A1 do poziomu C2, gdzie odpowiednio A1 oznacza kurs 2, A2 - kurs 3, B1 - kurs 4, B2 - kurs 5, C1 - kurs 6 oraz C2 - kurs 7.
10. Potwierdzenie umiejętności językowych studentów na poziomie B2 dla poszczególnych kierunków studiów, poza studiami na kierunku filologia, zależy od początkowego poziomu, na którym student realizował lektorat. Każdy student, który ukończy lektorat na poziomie kursu B2 (kurs 5) z oceną pozytywną, otrzymuje automatyczne zaliczenie poziomu B2 z języka angielskiego i odpowiednią adnotację w suplemencie do dyplomu ukończenia studiów.

11. Studenci, którzy zrealizują lektorat w wymiarze czterech semestrów na poziomie niższym niż B2, są zobowiązani do przystąpienia i zaliczenia ogólnouczelnianego testu B2.

## **§ 2**

### **Postanowienia dotyczące organizacji lektoratów w zależności od poziomu początkowego**

1. Studenci rozpoczynający naukę od poziomu A1 (kurs 2) lub A2 (kurs 3), aby osiągnąć wymagane przez Uczelnię efekty uczenia się równe poziomowi B2, mogą wystąpić jeden raz o odroczenie przystąpienia do testu z języka angielskiego na poziomie B2 nie później niż do 3 roku studiów, a w tym czasie mogą uczestniczyć w zajęciach:
  - 1) dodatkowych (odpłatnych) organizowanych przez Uczelnię lub
  - 2) organizowanych poza Uczelnią, we własnym zakresie,- w celu podniesienia swoich umiejętności językowych niezbędnych do osiągnięcia efektów uczenia się na poziomie B2.
2. Studenci rozpoczynający naukę od poziomu B1 (kurs 4), osiągają efekty uczenia się na poziomie B2 po zaliczeniu czwartego semestru lektoratu i uzyskują zaliczenie poziomu B2 oraz wpis w suplemencie potwierdzający uzyskane efekty uczenia się.
3. W przypadku niezaliczenia jednego lub więcej z czterech semestrów lektoratu, zaliczenie ogólnouczelnianego testu B2 student uzyskuje po pozytywnym zaliczeniu przedmiotów powtarzanych.
4. Studenci rozpoczynający naukę od poziomu B2, osiągają efekty uczenia się na określonym poziomie po dwóch semestrach nauki, pod warunkiem, że uzyskali pozytywne zaliczenie obydwu semestrów lektoratu. W ramach dwóch pozostałych, z obowiązkowych czterech semestrów lektoratu:
  - 1) kontynuują naukę języka angielskiego na wyższym poziomie tj. C1 (kurs 6), w ramach zajęć o profilu ogólnym biznesowym lub psychologicznym (w zależności od oferty wydziału) lub
  - 2) realizują naukę innego języka, znajdującego się w ofercie Centrum Językowego właściwego wydziału.

## **§ 3**

### **Przystąpienie do ogólnouczelnianego testu na poziomie B2**

1. Pisemny test na poziomie B2 organizowany jest w sesji letniej oraz dodatkowo w sesji zimowej dla studentów ostatniego semestru studiów w dwóch terminach: pierwszym i poprawkowym, zaś warunkiem jego zaliczenia jest uzyskanie wyniku co najmniej 60% ogółu punktów możliwych do zdobycia.
2. Studenci, którzy nie zaliczą testu w pierwszym terminie, przystępują do terminu poprawkowego w tej samej sesji. W przypadku dwukrotnego niezaliczenia testu w pierwszej sesji, studenci przystępują do testu w kolejnej sesji, nieodpłatnie. W przypadku ponownego niezaliczenia testu w drugiej sesji, w obydwu podejściach tj. pierwszym i poprawkowym, student przystępuje do testu B2 po raz trzeci pod warunkiem wniesienia opłaty za powtórzenie testu.
3. Wysokość opłaty za przystąpienie do testu B2 w trzeciej sesji letniej, jest ustalana w cenniku opłat za powtarzanie przedmiotu zgodnie z odrębnymi aktami wewnątrzuczelnianymi.

4. Terminy organizacji testów na poziomie B2 w ramach odpowiednio sesji letniej lub zimowej, o której mowa w niniejszym paragrafie, ustalane są zgodnie z kalendarium roku akademickiego, po zakończeniu realizacji zajęć z języka obcego.
5. Studenci z niepełnosprawnościami, mogą wystąpić o wyrażenie zgody na przystąpienie do ogólnouczelnianego testu B2 w indywidualnej organizacji na zasadach określonych w odrębnych aktach wewnętrznych.

#### **§ 4**

##### **Zasady realizacji lektoratu dla studentów z udokumentowanym poziomem B2 i wyżej**

1. Studenci, którzy otrzymali wysoki wynik egzaminu maturalnego z języka angielskiego na poziomie rozszerzonym, tj. od 90% wzwyż, uzyskują zaliczenie dwóch semestrów języka angielskiego na poziomie B2 - kurs 5 z oceną 5 (bardzo dobrą) oraz realizują pozostałe dwa obowiązkowe semestry lektoratu na poziomie C1 - kurs 6 lub - w zależności od oferty danego Centrum Językowego, osoby te mogą realizować kurs z innego języka, na poziomie podstawowym - A1 lub po roku nauki - A2.
2. Kontynuacja lektoratu na poziomie C1 - kurs 6, dotyczy również:
  - 1) posiadaczy:
    - a) matury z języka angielskiego na poziomie dwujęzycznym z wynikiem min. 68%, wg przelicznika  $R = D \times 4/3$ , gdzie R oznacza wynik matury rozszerzonej, a D dwujęzycznej,
    - b) matury z kraju anglojęzycznego,
    - c) matury międzynarodowej (International Baccalaureate Diploma),
    - d) matury europejskiej (European Baccalaureate),
    - e) świadectwa ukończenia anglojęzycznej szkoły średniej,
    - f) certyfikatu FCE- First Certificate in English z ocenami: A – 5, B – 4, C – 3,
    - g) certyfikatu PTE- Pearson English Test (level 3) lub Pearson English International Certificate (PEIC- level 3) z wynikiem min. 60% - z oceną 3 lub wyżej<sup>2</sup>,
    - h) certyfikatu IELTS- International English Language Testing Systems, z wynikiem minimum 5.5 ocena- 3 do 6- ocena 4<sup>3</sup>,
    - i) certyfikatu TOEFL® iBT z wynikiem 72-94 (72-78- ocena 4; 79- 87- ocena 4.5; 88 - 94- ocena 5),
    - j) certyfikatu TELC English B2 z wynikami: 180–209.5 Pass- 3; 210–239.5 Satisfactory - 3.5; 240–269.5 Good- 4; 270–300 Very Good- 5,
    - k) certyfikatu TOEIC® Listening & Reading- od 785 do 940 (785- 788- 4; 789- 861- 4.5; 862- 940),
    - l) certyfikatu BEC- Business English Certificate Vantage (BEC), z ocenami: A – 5, B – 4, C – 3,
    - m) certyfikatu LCCI- Distinction- 5, Merit- 4, Pass- 3,
    - n) certyfikatu BULATS wydanego do roku 2019 z wynikiem: 60-74 (70-74- ocena 5; 65 – 69- ocena 4.5; 60 – 64 - ocena 4);
  - 2) osób posiadających status studenta:
    - a) Instytutu Lingwistyki Stosowanej,

<sup>2</sup> 60-67 - dostateczny (3,0); 68- 75 - dostateczny+ (3,5); 76- 83 - dobry (4,0); 84- 91 - dobry+ (4,5); 92- 100 - bardzo dobry (5,0).

<sup>3</sup>Zgodnie ze skalą: *The Cambridge English Scale for Institutions* (<https://www.cambridgeenglish.org/exams-and-tests/cambridge-english-scale/institutions/>).

- b) Filologii Angielskiej,
  - c) Kolegium Języka angielskiego,
- pod warunkiem ukończenia także min. pierwszego roku studiów i spełnienia wymogów określonych w ust. 3.
3. W przypadkach określonych w ust. 2, przepisywana jest ocena ze świadectwa lub certyfikatu (zgodnie z kryteriami określonymi w ust. 2) lub karty przebiegu studiów (pod warunkiem, że określa poziom zajęć, liczbę godzin oraz punkty ECTS) i zaliczany jest ogólnouczelniany test B2.
  4. W przypadku jeśli student posiada udokumentowaną znajomość języka angielskiego na poziomie zaawansowanym C1, to uzyskuje automatyczne zaliczenie testu B2 oraz może zdecydować o:
    - 1) zaliczeniu dwóch semestrów lektoratu na podstawie posiadanego potwierdzenia umiejętności i kontynuować lektorat na kolejnych dwóch semestrach na poziomie C2 (kurs 7) lub innego języka, o ile jest oferowany na danym Wydziale, lub
    - 2) wystąpić o zaliczenie czterech semestrów lektoratu na poziomie kursu B2 i C1, zgodnie z oceną z dyplomu lub certyfikatu.
  5. Wykaz certyfikatów i dokumentów, o których mowa w ust. 4 jest następujący:
    - 1) dyplom ukończenia studiów licencjackich na kierunku Filologia angielska lub Lingwistyka stosowana z językiem angielskim,
    - 2) dyplom ukończenia Nauczycielskiego Kolegium Nauczania Języków Obcych,
    - 3) CAE - Certificate in Advanced English, z ocenami: A – 5 , B – 4.5 , C – 4),
    - 4) PTE - Pearson English Test (level 4) lub Pearson English International Certificate (PEIC- level 4), z wynikiem min. 60%- z oceną 3 lub wyżej<sup>4</sup>,
    - 5) IELTS- International English Language Testing Systems (od 6.5- ocena 4.5; 7- 7.5- ocena 5)<sup>5</sup> ,
    - 6) BEC Higher- Business English Certificate Higher, z ocenami: A – 5 , B – 4.5 , C – 4),
    - 7) TOEFL ® iBT z wynikiem 95- 120 (95- 100- ocena 4; 101- 110- ocena 4.5; 111- 120- ocena 5),
    - 8) TELC English C1 z wynikami: 180–209.5 Pass- 3; 210–239.5 Satisfactory- 3.5; 240–269.5 Good- 4; 270–300 Very Good- 5,
    - 9) TOEIC® Listening & Reading- od 945 do 990- ocena 5),
    - 10) BULATS wydany do roku 2019, z wynikiem: 75-89 (82 – 89- ocena 5; 75-81- ocena 4.5).
  6. Zaliczenie lektoratu na poziomie minimum B2 oraz zaliczenie testu ogólnouczelnianego na poziomie B2 mogą otrzymać również studenci, którzy ukończyli studia pierwszego stopnia, studia drugiego stopnia albo jednolite studia magisterskie w innej uczelni oraz złożyli podanie o uznanie dotychczasowego przebiegu studiów zgodnie z § 14 Regulaminu studiów, wraz z przedłożeniem suplementu do dyplomu ukończenia studiów zawierającego szczegółowe informacje o roku realizacji zajęć z języka angielskiego, liczbie zrealizowanych godzin, poziomie zajęć oraz uzyskanej ocenie. Do osób, o których mowa w zdaniu poprzednim postanowienie § 5 ust. 2 stosuje się odpowiednio.
  7. Postanowienia ust. 6 nie stosuje się wobec absolwentów studiów, o których mowa w § 5 ust. 1 pkt 1 i 4.

<sup>4</sup>60-67 - dostateczny (3,0); 68- 75 - dostateczny plus (3,5); 76- 83 - dobry (4,0); 84- 91 - dobry plus (4,5); 92- 100 - bardzo dobry (5,0).

<sup>5</sup>Zgodnie ze skalą: *The Cambridge English Scale for Institutions* (<https://www.cambridgeenglish.org/exams-and-tests/cambridge-english-scale/institutions/>).

## § 5

### Postanowienia końcowe

1. W przypadku gdy student:
  - 1) jest absolwentem studiów drugiego stopnia na kierunku Filologia angielska lub Lingwistyka stosowana z językiem angielskim,
  - 2) posługuje się językiem ojczystym, o którym mowa w § 1 ust. 5 pkt 5 Zasad;
  - 3) posiada stopień naukowy doktora i potwierdzi uzyskane efekty uczenia się w zakresie znajomości nowożytnego języka obcego,
  - 4) posiada dyplom ukończenia studiów prowadzonych w języku angielskim potwierdzający uzyskanie wykształcenia wyższego zgodnie z przepisami art. 326 i art. 327 ustawy z dnia 20 lipca 2018 roku - Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce,
  - 5) posiada certyfikat CPE – z ocenami: A, B lub C- odpowiednik oceny 5,
  - 6) posiada certyfikat IELTS (International English Language Testing System), z wynikiem min. 8.0, gdzie wynik powyżej 8.0 odpowiada ocenie 4.5, a powyżej 8.5, ocenie 5,
  - 7) posiada certyfikat PTE Pearson Test of English (level 5) lub Pearson English International Certificate (PEIC- level 5), z wynikiem min. 60% - z oceną 3 lub wyżej,
  - 8) posiada certyfikat BULATS wydany do roku 2019, z wynikiem między: 90- 100 punktów - ocena 5,
  - 9) posiada certyfikat LanguageCert Level 2 Certificate in ESOL International (Listening, Reading, Writing) (Expert C1) 603/1963/X; LanguageCert Level 3 Certificate in ESOL International (Listening, Reading, Writing) (Mastery C2) 603/1965/3 - wydawane przez LanguageCert International ESOL Qualifications,

- może ubiegać się o przepisanie oceny z dyplomu lub certyfikatu (zgodnie z powyższymi wytycznymi) zgodnie z § 14 Regulaminu studiów i nie ma obowiązku uczęszczania na lektorat. W takim przypadku uznaje się, że znajomość języka angielskiego jest równa poziomowi C2, a studentowi przepisuje się zaliczenie 4 semestrów lektoratu na poziomie C1 (2 semestry) oraz C2 (2 semestry).
2. Studenti, o których mowa w ust. 1 mogą, za zgodą Dziekana właściwego wydziału albo zgodą Kierownika lub Koordynatora Centrum Językowego działającego na podstawie upoważnienia Dziekana:
  - 1) rozpocząć naukę innego języka obcego, znajdującego się w ofercie Centrum Językowego Wydziału, o ile jest dostępny,
  - 2) zrezygnować z realizacji zajęć z innego języka obcego, po przepisaniu oceny za lektorat.
3. Uczelnia zastrzega sobie prawo do uznawania certyfikatów, których data wydania nie przekracza 5 lat wstecz. Każdy starszy certyfikat lub inny, niewymieniony w niniejszych Zasadach lub w załączniku nr 2 do Warunków, trybu oraz terminu rozpoczęcia i zakończenia rekrutacji na studia na Uniwersytecie SWPS stanowiących załącznik do Uchwały Nr 56/2023 z dnia 30 czerwca 2023 roku w sprawie ustalenia warunków, trybu oraz terminu rozpoczęcia i zakończenia rekrutacji na studia na Uniwersytecie SWPS w roku akademickim 2024/2025 (z późn. zm.), może być przedłożony do zaopiniowania Kierownikowi lub Koordynatorowi Centrum Językowego, w celu potwierdzenia jego ważności. Certyfikaty i zaświadczenia o ukończeniu kursu językowego, niezależnie od poziomu, wydawane przez prywatne szkoły językowe, nie będą uznawane z uwagi brak korespondujących punktów ECTS.

4. Zasięgnięcie opinii, o której mowa w ust. 3 zdanie drugie nie znajduje zastosowania do decyzji wydawanych przez Kierownika lub Koordynatora Centrum Językowego działającego z upoważnienia Dziekana właściwego wydziału.

## **§ 6**

### **Zajęcia dodatkowe (odpłatne)**

1. W ramach doskonalenia umiejętności językowych studentów rozpoczynających zajęcia z języka obcego od poziomu niższego niż B1, Centrum Językowe może organizować dla osób chętnych dodatkowe (odpłatne) zajęcia z języka angielskiego w formie kursów wakacyjnych lub umożliwić odpłatną realizację zajęć na wyższym poziomie w ramach dostępnych zajęć na Uczelni.
2. Decyzję o uruchomieniu i wyborze formy zajęć realizowanych ponad program studiów podejmuje Dziekan właściwego wydziału w porozumieniu z Kierownikiem lub Koordynatorem Centrum Językowego właściwego wydziału w oparciu m.in. o liczbę chętnych studentów. Zajęcia są organizowane dla studentów po pierwszym roku studiów. Uczelnia zastrzega sobie prawo do uruchomienia dodatkowych zajęć w przypadku, gdy gotowość uczestnictwa w nich wyrazi co najmniej 10 studentów. Dodatkowe zajęcia podlegają opłacie w wysokości zgodnej z umową o warunkach odpłatności za studia.

## **§ 7**

1. Prorektor ds. dydaktyki może określić w drodze zarządzenia szczegółowe zasady organizacji i zaliczania zajęć z języka obcego w siedzibie Uniwersytetu SWPS oraz filiach organizowanych przez Centrum Językowe.
2. Zasady, o których mowa w ust. 1, nie mogą naruszać postanowień aktów obowiązujących na Uniwersytecie SWPS, w szczególności postanowień niniejszych Zasad.
3. W sprawach nieobjętych niniejszymi zasadami, zastosowanie mają odpowiednie przepisy prawa powszechnie obowiązującego, oraz akty wewnętrzuczelniane w szczególności Statut SWPS Uniwersytetu Humanistycznospołecznego oraz Regulamin studiów.

